

# ASMOZTA JAKITEZ



## Donostia acogerá el V Diploma de Estudios Vascos

Cuatro años formando especialistas universitarios en Estudios Vascos han posibilitado la consolidación de un programa académico que, organizado por Eusko Ikaskuntza en colaboración con la UPV-EHU y con el patrocinio del departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco, atrae cada curso a un centenar de doctores procedentes tanto de las universidades de Euskal Herria, como de otras instituciones (Universidades de Oxford, Nevada y Carlos III de Madrid). En noviembre, las aulas volverán a abrirse nuevamente, con el objetivo no sólo de aportar nuevos expertos al entramado investigador, sino también de elevar el conocimiento medio de la ciudadanía y, en particular, en el seno de instituciones y medios de comunicación, acerca de los Estudios Vascos, entendidos éstos en su sentido más amplio.

El programa, que en su quinta edición se desarrollará en San Sebastián, alcanzará las 255 horas de docencia, impartidas



pueden formalizar sus preinscripciones hasta el 15 de octubre de 2000. Para la obtención del diploma, asumido como título propio por la Universidad del País Vasco, los participantes deberán cursar al menos el 80% de las horas lectivas y redactar un ensayo al término de las clases. Al existir, por otra parte, la posibilidad de matriculación en bloques concretos, se proporcionarán certificaciones de asistencia, para la amortización de créditos de libre elección en los programas de Tercer Ciclo de aquellas facultades y departamentos que así lo acepten.

### Becas

Dos miembros de cada área científica de EI-SEV podrán participar becados en la quinta edición del curso Jakitez. Los interesados deberán trasladar sus solicitudes a los presidentes de sus respectivas Secciones.

### Bekak

Aurreko ikasturtetan bezala, aurreten ere hainbat laguntza emango ditu Eusko Ikaskuntzak bere Zientzia Sailetakokideek "Jakitez" ikastaroa egiteko aukera izan dezaten. 2000-2001 urte akademikoan, atal bakoitzeko bi bazkideek esku hartu ahal izango dute, beka-dun gisa, graduatuon-dokoan.

## Bilbon izango da Lurralde Antolaketa eta Kudeaketan adituak sortzeko IV. ikastaroa

Irailaren 30a arte dago irekita Lurralde Antolaketa eta Kudeaketari buruzko programan izena emateko epea. El-k antolaturiko ikastaroaren laugarren agerraldia dugu eta aurreko urteetan bezala, Administrazio publikoetako eta enpresa pribatuak langileei, profesional libereiei, erakunde desberdinetako politikariei eta hirugarren zikloko unibertsitate-ikasleei dago zuzendurik.

### Bekak bazkideentzat

Interesatuak El-ren bulegoetara edota web orrietara ([www.eusko-ikaskuntza.org](http://www.eusko-ikaskuntza.org)) jo dezakete informazio osagarria eskuratzeko. Eusko Ikaskuntzak hainbat beka emango ditu bere bazkideentzat. Guillermo Meaza EHU-ko Geografia katedradunak zuzentzen du Bilbon garatuko den eskaintza akademikoa. Honako hauek ditugu 2000-2001 ikasturteko koordinatzaile zientifikoak: Juan Luis Beltrán Nafarroako Administrazio Epaitegiko kidea, Arantxa Rodríguez EHU-ko (Ekonomia Aplikatua I departamendua) irakasle elkartua, Xabier Unzuurrungaza EHU-ko Arkitektura eta Hirigintza katedraduna eta Víctor Urrutia EHU-ko Soziologia katedraduna.

### Egitaraua (250 ordu)

- |  |          |
|--|----------|
| <b>I.- Euskal Herriko paisaia eta ekosistemak</b>  | 20 ordu  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lurraldearen aurkezpena. Ingurune abiotikoa</li> <li>• Lurraldearen aurkezpena. Ingurune biotikoa</li> <li>• Habitat sistema. Hiri sistema</li> </ul>   |          |
| <b>II.- Lurralde antolaketa eta kudeaketa</b>  | 130 ordu |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lurraldearen eraldaketa: historia eta garapena</li> <li>• Ekonomi aldaketak eta lurraldearen eraldaketak</li> <li>• Euskal ekoizpen sistemaren desegituratze eta berrantolatze prozesuak</li> <li>• Hiri soziologia, nortasuna eta lurraldea</li> <li>• Lurraldearen eta ekonomiaren gaineko interbentzio estrategiak eta politikak</li> <li>• Lurraldearen antolaketa. Oinarri juridikoak</li> <li>• Inguruaren kudeaketa</li> </ul> |          |
| <b>III.- Lanerako tresnak eta teknikak</b>   | 20 ordu  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Geografia informazioari buruzko sistemak eta teledetekzioa</li> <li>• Garapen plangintzen eta programen diseinua, jarraipena eta ebaluazioa</li> </ul>  |          |
| <b>IV.- Euskal Herrian indarrean eta izapidetzan dagoen plangintzaren azterketa</b>  | 40 ordu  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lurralde plangintza eta hirigintza</li> <li>• Lurralde antolaketaren oinarri juridikoak Euskal Herrian</li> </ul>   |          |
| <b>* Mintegi monografikoak eta landa irteerak</b>  | 40 ordu  |

EUSKO

IKASKUNTZA

INTERNET

[www.eusko-ikaskuntza.org](http://www.eusko-ikaskuntza.org)

[www.euskonews.com](http://www.euskonews.com)

[www.euskoshop.com](http://www.euskoshop.com)

## NOUVEAUX MEMBRES

Eusko Ikaskuntza. BULLETTIN D'INSCRIPTION

Adhérer à Eusko Ikaskuntza c'est la possibilité de rencontrer les meilleurs moyens pour travailler pour notre culture. Remplir le coupon joint et l'envoyer dans un des bureaux de la Société. Nous remercions rapidement en contact avec vous.

Nom.....Prénom.....  
 Adresse.....Code Postal.....  
 Ville.....Téléphone.....  
**Eusko ikaskuntza:** FACULTE PLURIDISCIPLINAIRE.  
 29-31, cours du Comte de Cabarrus.  
 64-100 BAYONA.

**Cotisations:** 200  
 Frs. pour les membres ordinaires.  
 50 Frs. pour les membres étudiants.

Les Sections d'EI-SEV:

anthropologie, arts plastiques, sciences naturelles, sciences économiques, cinématographie, droit, éducation, folklore, his-toire, langue/littérature, moyens de communication, musique, préhistoire/archéologie, sciences médicales, sciences physiques et mathématiques

### Goi mailako adituak biltarazi zituen El-k hiri ekologiaz mintzatzeko

Biztanleen konzentrazioa geroz handiagoa gertatzen ari da Euskal Herrian eta horrekin batera datoz, zenbaitetan, bizi-kalitatearen murritzeta, ingurune-inpaktuaren emendatzea eta baliabideen erabilera-eraginkortasun txikiagoa. Nolanahi ere, esperientzia batzuek "giza" hiriaren garapen hobere baterako kontuan hartu beharreko datuak eman ditzakete eta egiaztapen horretatik, hain zuzen, sortu zen "Hiri ekologia" izenburuko jardunaldiak antolatzekeo ideia. Bilbon burutu zen, ekainaren 28tik 30a bitartean, El-ren Natur Zientziak Sailak Euskal Herriko Unibertsitatearen lankidetzaz prestatutako



Irudian, Ibone Amezaga, John Celecia eta Isabel Garcés.

egitaraua. Programak goi mailako hainbat aditu biltarazi zituen: John Celecia (UNESCO), Pedro José Salvador Palomo

(Valentziako "Plan Verde" Bulegoaren zuzendaria), Mariá Martí (Collserola Parke Naturalaren zuzendaria) eta Iñigo Seguro (Paisaiaren arkitektoa. Eskoziako Heriot-Watt Unibertsitatea). Mahainguru batekin eman zitzaizen amaiera topaketei. Bertan hiriburuen ondoko ordezkari hauek esku hartu zuten: Isabel Garcés Bilboko Udaleko Ingurugiro Saileko zuzendaria, José Manuel

Etzaniz Donostiako Udaleko Osasun eta Ingurugiro Zerbitzuko zuzendaria eta Jorge Ozcariz Gasteizko Ingurugiro Saileko zuzendaria.

### Una veintena de ponencias para el Segundo Coloquio sobre la Romanización

La comunidad científica ha vuelto a dispensar una excelente acogida al programa de encuentros sobre la época romana en Euskal Herria. Un total de 19 especialistas han confirmado su participación como ponentes en el segundo Coloquio que, con carácter internacional, promueve Eusko Ikaskuntza para abordar cuestiones relacionadas con la Romanización. Esta edición tendrá lugar en Vitoria-Gasteiz entre los días 30 de noviembre y 2 de diciembre de 2000 y llevará por título "El artesanado en la Antigüedad. Producción, comercialización y consumo".

#### Ampliado el plazo

Por otra parte, 16 investigadores han presentado propuestas de comunicaciones. En vista del interés que ha despertado esta nueva edición, la Sección de Prehistoria y Arqueología de El-SEV acordó ampliar el plazo para la proposición de comunicaciones hasta el próximo 1 de noviembre. En el diseño del programa se ha previsto, además de las sesiones académicas, una jornada de reenactment (reconstrucción histórica).

### Base de datos sobre el Real Seminario de Bergara

De acuerdo con el plan de actividades conjuntas establecido para este año por Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de Bergara, el patrimonio documental del Archivo Municipal será objeto de un estudio que se llevará a cabo bajo la supervisión científica de la Sociedad y en coordinación con el departamento de Cultura de la localidad. Ana Juaristi Sarasua, licenciada en Geografía e Historia por la Universidad de Salamanca, será quien realice la investigación, tras haberle adjudicado el jurado la beca convocada para la ejecución del trabajo.

En el mencionado Archivo se localiza el fondo del Real Seminario de Bergara y en éste se conserva los materiales generados o recibidos por los diversos centros de enseñanza que, entre los años 1513 y 1920,

han existido en el edificio, centros dependientes de la Compañía de Jesús, la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, el Estado o los Padres Dominicos. Especial interés tiene el examen de la documentación obrante sobre la Casa Nacional de Enseñanza, dirigida por la RSBAP, dado que constituyó un lugar de propagación de las ideas de la Ilustración con el significativo cambio que ello supuso en el ámbito pedagógico.

Juaristi, que cuenta con una amplia experiencia como documentalista, elaborará una base de datos sobre los seminaristas que pasaron por aquellas aulas y recopilará la bibliografía-fuente sobre la RSBAP, con el objeto de facilitar la máxima difusión del patrimonio cultural custodiado por el Archivo y de sentar las bases para futuras investigaciones sobre el siglo XVIII y los movimientos sociales y culturales promovidos para propagar las ideas de la Ilustración.



### INTERNET masters-cursos a distancia interactivos

MIDA: Derecho Ambiental  
MICI: Comercio Internacional  
JAKINET: Estudios Vascos  
KD: Periodismo Digital

**Organiza:** Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos  
**Colaboran:** UNED, Euskal Herriko Unibertsitatea-Universidad del País Vasco, Mondragón Unibertsitatea

PLAZO DE PREINSCRIPCIÓN HASTA EL 30 DE SEPTIEMBRE

<http://www.eusko-ikaskuntza.org/masters>  
MIDA: [MIDA@sk.ehu.es](mailto:MIDA@sk.ehu.es)  
MICI: [MICI@sk.ehu.es](mailto:MICI@sk.ehu.es)  
JAKINET: [eigazteiz@infonegocio.com](mailto:eigazteiz@infonegocio.com)  
KD: [idurre@sk.ehu.es](mailto:idurre@sk.ehu.es)

### Calendario Agenda

## Egutegia

Uztailaren 16tik 26ra  
**Oñatiko Unibertsitatea 2000**

Nazioarteko Eusko Ikaskuntzen Aldizkariak (RIEV), El-ren Zuzenbide Sailarekin, Eleria aldizkariarekin eta Instituto Internacional de Sociología Jurídica delakoarekin lankidetzan, antolatu duen programa, uztailaren 16tik 26ra bitartean gauzatuko da. Trebakuntzan diharduten irakasleak eta hirugarren zikloko ikasleak dira ikastaro honen hartzaileak. Gregorio Monreal Nafarroako Unibertsitate Publikoko katedraduna da programaren zuzendaria eta Europako hainbat unibertsitatetako adituek hartuko dute parte irakasle gisa.

Egitaraua bost modulotan banaturik dago: *Zientzia metodologika* (uztailak 16 eta 17); *Zuzenbidearen teoriatik argudiatze juridikoaren teoriara* (uztailak 18, 19 eta 20); *Zuzenbidearen irakaskuntza Herbehereetan, Frantzia, Austria, Alemanian, Italia, Britainia Handian eta Estatu Batuetan* (uztailak 21 eta 22); *Disziplinari juridiko nagusien joerak eta ikuspegiak* (uztailak 24 eta 25); eta *Hizkuntzen erabilera Zuzenbidearen irakaskuntzan* (uztailak 26).

Uztailaren 22an, Maulen

**Maddalen de Jauregiberri zenari omenaldia**

El-k antolatutako jardunaldia egun osoz garatuko da eta egitarauan omenduaren hainbat alderdi jorratuko dira, adituen eskutik. Besteak beste, berarekin nolabaiteko lotura izan zuten ondoko gaiak egingo zaie: euskaltzale mugimendua; Espainiako gerla zibila; zuberotarra; Begiraleak taldea eta Iparraldeko emazteen lehen mugimendua; euskararen irakaskuntza; elebitasunaren inguruko ekintzak, etab.

### Journées sur les moulins et énergies renouvelables

Suite à une convention passée avec la mairie de Beasain, la section Préhistoire et Archéologie d'Eusko Ikaskuntza organisera pour la fin de l'année à Beasain, pendant trois jours, les journées sur les "Moulins et énergies renouvelables". Au moment où dans toute l'Europe on accorde beaucoup d'importance au patrimoine culturel des moulins du point de vue touristique et étant donné le rôle qu'ils eurent dans l'histoire et la valeur qu'on leur reconnaît aujourd'hui, la section a pris l'initiative d'organiser pour la première fois en Euskal Herria ces journées.

D'autre part, ce sera l'occasion de publier les recherches sur les technologies appliquées dans les entreprises locales : fonderies, moulins, centrales hydro-électriques, etc. Ces journées seront organisées d'un point de vue pluridisciplinaire. Pour cette raison, les différents domaines

seront abordés: Histoire, Archéologie, Ethnographie, Folklore, Économie, Architecture, Génie civil, Muséographie, Rénovation, Droit. D'autre part, il n'y aura pas de limite chronologique. On prendra en compte tout ce qui est prouvé par documents pour tout ce qui est de l'histoire. Tous les sujets de communication qui seront présentés, seront classés par thèmes.

#### Propositions des communications

Le comité organisateur demande la participation de tous les membres, chercheurs scientifiques afin d'élaborer un programme. Le délai de présentation des communications est fixé au 1er octobre. Tous ceux qui sont intéressés doivent les adresser dans l'une des trois langues, basque, espagnol, français, à Eusko Ikaskuntza (Miraconcha, 48. 2007 Saint Sébastien).



## El-ren urteko Batzar Nagusia hartu zuen Miramar Jauregiak

Ekainaren 24an, Donostiako Miramar Jauregian, burutu zuen Eusko Ikaskuntzak 2000eko Batzar Nagusia.

Bertan ohizko eta ohizkanpoko biltzarren akten irakurketa eta onespeneren ondoren, 1999ko ekintza-txostena aurkeztu zen, bilkuran esku hartu zuten oneritza jaso zuelarik.

Ezarritako gai zerrendari jarraituz, joan zen urteari zego-

kion balantzea eta emaitza kontuaren berri eman zen ere, batzarraren baiespena lortuz.

Bestalde, Juan José Goiriarena de Gandarias Eusko Ikaskuntzaren lehendakariak bere 2000ko txostena zabaldu baino lehen, bildutakoen onspena jaso zuen ere 1998ko eta 1999ko iharduera ekonomikoen emaitzak aplikatzeko proposamenak.

## Renovación de cargos en Música y Medios de Comunicación

Finalizado el mandato de Ainzane Camara, la Sección de Música ha incorporado un nuevo nombre a su presidencia. Desde el pasado 30 de junio, día que tuvo lugar en Donostia la elección del nuevo responsable, dirige este área Gotzon Ibarretxe Txakartegi.

Doctor en Filosofía y Ciencias de la Educación por la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea y profesor superior de Música por el Conservatorio de Donostia, Ibarretxe trabaja actualmente en el departamento de Didáctica de la Expresión Musical en la Universidad Pública de Navarra. El recién elegido presidente es miembro del Consejo de Redacción de "Musiker. Cuadernos de la Sección de Música"

desde 1994 y ha sido, entre 1995 y 1999, vocal de la Sociedad Ibérica de Etnomusicología.

### Presentación de candidaturas

Por otra parte, la Comisión Académica de la Junta Permanente de Eusko Ikaskuntza acordó en su última reunión abrir el proceso electoral para la presidencia de la Sección de Medios de Comunicación. Cada aspirante deberá entregar su curriculum y plan de trabajo y podrá hacerlo en cualquiera de las Oficinas de EI-SEV. Las candidaturas deberán ser presentadas antes del próximo día 29 de agosto. Tal y como establecen los estatutos de la Sociedad, las candidaturas serán proclamadas por la Comisión Académica.

## Seconde edition des Prix Eusko Ikaskuntza-Ville de Bayonne

Pour la seconde année consécutive Eusko Ikaskuntza et la Mairie de Bayonne offrent des prix "Culture basque" et "Vidéos documentaires". Ces prix eurent beaucoup de succès lors de la première édition; ceux qui désirent se présenter peuvent s'inscrire jusqu'au 30 octobre 2000.

L'un des prix est double. D'une part, un prix de 20 000 francs sera attribué pour encourager l'auteur d'un ouvrage scientifique ou culturel récent, ou d'une thèse de doctorat, traitant d'un aspect de la Ville de Bayonne, ou sur les provinces du Pays

Basque Nord (Labourd, Basse-Navarre ou Soule), en particulier s'il s'agit d'un étudiant ou d'une personne jeune.

D'autre part, on honorera une personne ayant oeuvré de façon particulièrement significative pour la culture basque ou la science en Iparralde, soit par son action, soit par ses ouvrages en lui remettant un objet souvenir d'une valeur de 2000 francs.

L'autre type de prix récompensera les réalisateurs de vidéos documentaires dans deux catégories professionnelles ou amateurs. Les premiers seront de 10 000 francs et les seconds de 5000 f.

### Candidatures

Les propositions seront accompagnées du curriculum vitae du postulant.

Pour tous renseignements complémentaires on doit adresser au bureau d'Eusko Ikaskuntza-Société d'Etudes Basques à Iparralde (Faculté Pluridisciplinaire. Bureau 316. 29-31 cours Comte de Cabarrus. 64100 Bayonne).



## Ikusgai aurten ere Euskal eskolari buruzko erakusketa ibiltaria

Iaz bezala, Euskal Herriko hezkuntzaren oroimena hobeto eza-gutzen interesa duten guztiek izango dute aurten ere gai honen inguruko erakusketa bisitatzeko aukera. Eskola Museo

bat sortzeko xedea-  
r e k i n  
E u s k o  
Ikaskuntzak eta  
E u s k o  
Jaurlaritzako  
Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak bultzaturiko egitasmoaren zehazpena dugu ekimen hau. Ageraldi honetan Leioan emango zaio hasera erakusketa ibiltariaren egitarauari. Izan ere, irailaren 18tik izango da ikusgai bertan

urriaren 3a bitartean. Ondoren Bermeo (urriaren 3tik 17ra bitartean) eta Portugaletera (urriaren 17tik azaroaren 1era)

er am an go  
da era-  
kusketa.  
Duela bi  
urte abiatu  
zuen Elkar-  
teak proiektu hau, Kepa Pérez Urraza eta Pilar Lope-tegi bere arduradunek historia duten eskola-materialen bila-ketari ekin ziotelarik. Uniformeak, argazki zaharrak, al-tzariak, lanabe-sak, jostarratz la-nak, mapak, laminak, jostailuak, diplomak, liburu-ak.... mota askotakoak dira bil-duriko osagarriak.



### "La Escuela 1936-1955"

es el título de la muestra itinerante que, organizada por Eusko Ikaskuntza dentro del proyecto de un futuro Museo sobre la Escuela Vasca, podrá visitarse en varias localidades.

En la imagen, algunos miembros del jurado que falló los premios Eusko Ikaskuntza-Villa de Baiona en su primera edición



## Ikerketetarako laguntzak

El-ren bazkideei zuzenduta, ikerketetarako laguntzak eskatzeko, hartarako diren inprimakiak bete behar dira. Eskeraek Elkar-tearen edozein Bulegotan aurkez daitezke, proposamenak egiteko epea **2000ko azaroaren 30ean** amaitzen delarik.

### Iraupena

Proposatzen den lana edo burutzeko zatien gehienezko iraupena urtebetekoa izango da (Apirilaren 1etik Martxoaren 30era). Zenbait urtetan burutu beharreko lanei dagokienez, beren arduradunek, egindako atalari dagokion txostena prestatu beharko dute urtero.

### Lehentasunak

Aurkezturiko proiektuetatik honako hauei emango zaie lehentasuna:

- Talde lanak, bakarka egindakoen aurrean.
- Sailak lehenetsitako ikerketa-lerroei dagozkien lanak.
- Lurralde bat baino gehiagoko ihardun eremua duten lanak, lurralde bakarra ukitzen dutenen aurrean.



ASMOZ TA JAKITEZ  
EUSKO IKASKUNTZA

# Madeleine de Jauréguiberry, begiralea

Les vocations tardives sont souvent les plus ardentes... Ce n'est que vers le milieu des années 1930, elle a alors 50 ans, (étant née en 1884 à Alos, en Haute-Soule) que Madeleine de Jauréguiberry prend conscience du trésor irremplaçable que constitue la langue basque et du devoir qu'ont tous les eskualdun de transmettre cet héritage sacré des aïeux aux jeunes générations. Elle est alors – ainsi que son frère Jean, médecin, de quatre ans son aîné – militante enthousiaste du mouvement eskualerriste, ce groupe de Basques qui, autour de l'abbé Pierre Lafitte, essayait d'introduire des éléments de rénovation et de modernisme dans la société ultra-conservatrice d'Iparralde à l'époque. Elle collabore à partir de 1934 au mensuel de ce mouvement, Aintzina ; elle y écrit dans chaque numéro un article en souletin.

Elle est surtout la première présidente de l'organisation de femmes basques Begiraleak fondée à Saint-Jean-de-Luz au début de 1935. Elle y sera bien tôt rejointe par des luziennes passionnées de langue et de culture basques telles que Elise Arramendy, Madeleine Bribet et Antoinette Lacarra (l'association cul-

turelle luzienne Begiraleak, toujours active de nos jours, est la continuation de ce mouvement de 1935). La traduction que propose Madeleine de Jauréguiberry pour Begiraleak est : "Les Gardiennes" (de la langue, de la foi et des traditions basques). Cette organisation qui compte en mars 1937, 31 groupes locaux en Iparralde s'inspire largement du mouvement de femmes d'Hegoalde, Emakume Abertzale Batza, fondé en 1922 à Bilbao et qui va connaître dans les années 1930, un essor prodigieux jusqu'à réunir 20 000 membres.

Lorsque la guerre civile d'Espagne éclate en juillet 1936, Madeleine de Jauréguiberry se range totalement et sans réserves du côté des nationalistes basques. C'était

une attitude courageuse car à contre-courant de la majeure partie de l'opinion publique d'Iparralde de l'époque, prisonnière de la campagne de calomnies des franquistes présentant les nationalistes basques comme autant de "rouges" et de "chrétiens égarés" trompés par des "prêtres pervers". Après le bombardement de Gernika, lorsque les réfugiés basques arrivent par dizaines de milliers dans l'Hexagone, elle entreprend de visiter des personnalités catholiques prestigieuses (parmi lesquelles à Paris Jacques Maritain et à Rome Mgr Mateo Mugica, expulsé de son diocèse de Vitoria par les franquistes) pour les intéresser au sort du peuple basque.

Son action en faveur du bilinguisme et pour l'introduction dans l'apprentissage de la langue basque des nouveaux moyens de diffusion que représentent alors le disque et le magnétophone, sera inlassable. Elle tient dans Le Miroir de la Soule, pendant de longues années et jusqu'à sa mort survenue en 1977, une chronique où elle vante continuellement les trésors et les mérites de la langue basque, plus particulièrement dans sa variété dialectale souletine. Elle ne recherche pas les honneurs qui lui vinrent sur le tard, membre d'honneur de l'Académie de la Langue Basque en 1975, Commandeur des Palmes Académiques en 1976. Elle fut simplement l'illustration parfaite de la devise qu'elle a maintes fois citée dans ses chroniques du Miroir de la Soule:

*Bethi aintzina, chuchen chuchena dabila Eskualduna.*

*Elle est surtout la première présidente de l'organisation de femmes basques Begiraleak fondée à Saint-Jean-de-Luz au début de 1935*



Jean Claude Larronde

bazkidea Maddalen de Jauregiberry zenari egingo zaion omenaldiaren antolatzaileetako bat dugu.

## El-ko kideen liburuak

“La formación intelectual de los vascos. La U. de Oñati desde las reformas hasta su supresión definitiva”. Juan A. Morales Arce.

Gipuzkoako nahiz kanpoko artxibategietan egileak buruturiko lan sakonari esker ikus genezake liburu honetan zernolako bilakera izan duen Oñatiko Unibertsitateak historiaren une erabakior batean, Erregimen Zaharraren krisialdian, hain zuzen. Izan ere, garai hartan, eta hementxe dago ikertzaileen ekarpen nagusia, historiografiak egotzen dion gainbehera jasatek urrun, bere ibilbide luzeko tarterik oparena izan zuen aipaturiko zentroak. Argit.: Gipuzkoako Foru Aldundia.

“El Bilbao que pudo ser. Proyectos para una ciudad 1800-1940”. Nieves Basurto, Paloma Rodríguez-Escudero eta Jaione Velilla.

Bizkaiko eta, era zehatzagoan, Bilbo inguruko gizarte eta hiriko errealitateko asmatu bai baina inoiz burutu ez ziren azpiegituren egitasmo batzuen berri ematen du aleak. Horieta batzuk ahaztu egin ziren baliabideren ezagatik, beste hainbat eginezinak gertatu ziren eta gainerakoak gogo onez bai, baina gauzatzeko inolako biderik ez zuten proposamenak izan ziren. Hala ere, irudimen eta berriztapenerako arduraren adibide aberasgarriak direla uste izan dute egileek, bai eta merezi zutela ale berezi batean bilduak izatea. Argit.: Bizkaiko Foru Aldundia.

## Liburuak-Libros

“El-ko kideen liburuak” atalak Elkartearen Saitetako kideek Eusko Ikaskuntzatik kanpo argitaraturiko lanen berri ematen du hilabetero. Beraz, egile edo argitaletxe bakoitzarekin jarri beharra dute harremanetan aleak eskuratzeko edo haien inguruko informazioa jasotzeko interesa dutenek.

La sección “El-ko kideen liburuak” da cuenta de los trabajos publicados en otras editoriales por miembros de las Secciones de El-SEV. Los interesados en adquirir u obtener más información sobre estas publicaciones deberán, por tanto, ponerse en contacto con los respectivos autores o firmas editoras.

## EUSKOSHOP

### •Berritasunak sarean.

Eusko Ikaskuntzaren denda birtualak, [www.euskoshop.com](http://www.euskoshop.com) helbidean aurki daitekeenak, produktu berriez betetzen ditu bere arasak hilabetero. Musika, Arkeologia, Natur Zientziak, Historia... El-k joan den martxoan zabalduriko webgunea bisitatzera gonbidatzen gaituzte argitalpen produktuziorik berrietan ukituriko gaien aniztasunak eta interesgarritasunak. Publikoak liburu berri bakoitzari buruzko informazio konplutua aurki dezake webgune horretan eta gogoko erosketa egiten ahal du inora



Buscar

mugitu beharrik gabe. Eskaintza honen osagarri, euskoshop-ekoak ez diren liburueta iristea bideratzen du bilaketarako laguntzaile batek, eta horretaz gain, genealogia eta heraldika zerbitzuak eskaintzen dira. Uztailean, besteak beste, ondokolan berri hauek eskaintzen ditu Eusko Ikaskuntzaren dendak: “*Jornadas sobre Derecho del Mercosur; un modelo de integración paralelo*”; “*Autonomiaren Pedagogia. Hezkuntza jarduteko beharreko jakiteak*”; “*Administración Municipal de Eibar (1409-1520) y de Soralue/Placencia de las Armas (1481-1520)*”.



## ASMOZ TA JAKITEZ

**Argitaratzailea:** Eusko Ikaskuntza. Miramar Jauregia. Miraconcha, 48. 20007 Donostia. Internet: <http://use00.su.ehu.es>. **Zuzendaria:** Josemari Velez de Mendizabal. **Lege gordailua:** SS-1056/92. ISSN: 1133-9861. **Inprimategia:** Gertu (Oñati, Gipuzkoa). **Harpidetzak:** Asmoz ta Jakitez etxean jaso nahi baldin baduzu, idatzi edo dei egin ezazu helbide hauetara:

**Eusko Ikaskuntzako Bulego Nagusiak:** Miramar Jauregia. Miraconcha, 48. 20007 Donostia. Tfnoa: (943) 310855. Faxa: (943) 213956. E-mail: [ei-sev@sk.ehu.es](mailto:ei-sev@sk.ehu.es) Orduetgia: 9.00-14.00/ 16.00-19.00. **Arabako Bulegoa:** San Antonio, 41. 01005 Gasteiz. Tfnoa: (945) 231552. Faxa: (945) 148752. E-mail: [eigazteiz@infonegocio.com](mailto:eigazteiz@infonegocio.com) Ordu: 8.00-14.00/ 16.00-18.00. **Bizkaiko Bulegoa:** M. Diaz de Haro, 11-1. 48013 Bilbo. Tfnoa: (94) 4425287. Faxa: (94) 4414650. E-mail: [eibilbo@infonegocio.com](mailto:eibilbo@infonegocio.com) Ordu: 10.00-14.00. **Nafarroako Bulegoa:** Gaztelu plaza, 43 bis-3. eta 4. D. 31001 Iruñea. Tfnoa: (948) 222105. Faxa: (948) 211737. E-mail: [gaztelu@infonegocio.com](mailto:gaztelu@infonegocio.com) Orduetgia: 9.00-14.00/ 16.00-19.00. **Iparraldeko Bulegoa:** Baionako Sailaskotako Fakultatea. Tfnoa. 07. 33.559529299. Faxa. 07.33.559310518. E-mail: [Eusko.ikaskuntza@univ-pau.fr](mailto:Eusko.ikaskuntza@univ-pau.fr) Orduetgia: 9.00-12.00/ 14.00-19.00.